

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 197



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 58

13 iunie 2015

Cuprins

II Comunicări

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2015/C 197/01

Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.7617 – Feralpi Siderurgica/Duferco Italia/Lucchini SpA in A.S. Going Concern Wire Rods Business/Servola SpA in A.S. Certain Assets) ⁽¹⁾ 1

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2015/C 197/02

Rata de schimb a monedei euro 2

RO

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

V Anunțuri

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL
CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2015/C 197/03	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7665 – Castleon/Morgan Stanley Global Oil Merchandising Unit) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	3
2015/C 197/04	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7575 – Iridium/Aberdeen/Concessionaria Hospital Universitari Son Espases) ⁽¹⁾	4

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Nonopozitie la o concentrare notificată**(Cazul M.7617 – Feralpi Siderurgica/Duferco Italia/Lucchini SpA in A.S. Going Concern Wire Rods
Business/Servola SpA in A.S. Certain Assets)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2015/C 197/01)

La 5 iunie 2015, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale,
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32015M7617. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

12 iunie 2015

(2015/C 197/02)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,1220	CAD	dolar canadian	1,3804
JPY	yen japonez	138,78	HKD	dolar Hong Kong	8,6990
DKK	coroana daneză	7,4613	NZD	dolar neozeelandez	1,6083
GBP	lira sterlină	0,72450	SGD	dolar Singapore	1,5126
SEK	coroana suedeză	9,2040	KRW	won sud-coreean	1 251,48
CHF	franc elvețian	1,0469	ZAR	rand sud-african	13,9279
ISK	coroana islandeză		CNY	yuan renminbi chinezesc	6,9655
NOK	coroana norvegiană	8,6950	HRK	kuna croată	7,5650
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	14 951,03
CZK	coroana cehă	27,300	MYR	ringgit Malaiezia	4,2106
HUF	forint maghiar	312,13	PHP	peso Filipine	50,776
PLN	zlot polonez	4,1497	RUB	rubla rusească	61,8100
RON	leu românesc nou	4,4738	THB	baht thailandez	37,820
TRY	lira turcească	3,0480	BRL	real brazilian	3,4720
AUD	dolar australian	1,4560	MXN	peso mexican	17,3125
			INR	rupie indiană	71,8973

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul M.7665 – Castleton/Morgan Stanley Global Oil Merchanting Unit)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2015/C 197/03)

1. La data de 5 iunie 2015, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului (⁽¹⁾), o notificare a unei concentrări propuse prin care Castleton Commodities International LLC („Castleton”, SUA) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra unor părți ale Morgan Stanley (SUA), și anume Morgan Stanley Global Oil Merchanting Unit, prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
 - Castleton este trader mondial de mărfuri al cărui obiect principal de activitate este tranzacționarea de produse fizice și financiare din domeniul energiei. Tranzacționează gaz natural, gaz natural lichefiat, țiței, petrol, energie electrică, cărbune și instrumente financiare conexe mărfurilor din domeniul energiei;
 - unitatea „Global Oil Merchanting” din cadrul Morgan Stanley își desfășoară activitatea în tranzacționarea mondială de țiței și produse petroliere.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului (⁽²⁾), trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.
4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.7665 – Castleton/Morgan Stanley Global Oil Merchanting Unit, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(¹) JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

(²) JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

Notificare prealabilă a unei concentrări**(Cazul M.7575 – Iridium/Aberdeen/Concessionaria Hospital Universitari Son Espases)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2015/C 197/04)

1. La data de 3 iunie 2015, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Aberdeen Infrastructure (HoldCo) BV („Aberdeen”, Țările de Jos) și întreprinderea Iridium Concesiones de Infraestructuras, SA („Iridium”, Spania) dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra întreprinderii Concessionaria Hospital Universitari Son Espases, SA („HSE”, Spania), prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
 - în cazul întreprinderii Aberdeen: aceasta aparține grupului Aberdeen, care este un grup global de gestionare a investițiilor însărcinat cu administrarea, la scară mondială, atât a activelor instituțiilor, cât și a activelor clienților de tip retail;
 - în cazul întreprinderii Iridium: aceasta este o societate controlată de ACS Servicios y Concesiones SL care desfășoară o gamă largă de activități în materie de concesiuni administrative;
 - în cazul întreprinderii HSE: aceasta este controlată în comun de către întreprinderile Iridium Concesiones de Infraestructuras, SA („Iridium”) și Globalvía Infraestructuras, SA („GVI”) și desfășoară activități legate de concesiunea de servicii de altă natură decât cele medicale în cadrul Hospital Son Espases din Palma de Mallorca.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.
4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.7575 – Iridium/Aberdeen/Concessionaria Hospital Universitari Son Espases, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1. („Regulamentul privind concentrările economice”).

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO